

- D

LED-Akku-Leuchtsenst mit Rücklicht STOP

Betriebsanleitung
- EN

LED battery-powered light set with rear STOP light

User manual
- FR

Batterie pour jeu de lumières LED avec feu STOP

Mode d'emploi
- IT

Set di luci LED a batteria con luce posteriore e STOP

Manuale d'uso
- NL

Led-accu-lampenset met achterlicht STOP

Gebruiksaanwijzing
- DK

LED-lygtesæt med genopladeligt batteri og baglys STOP

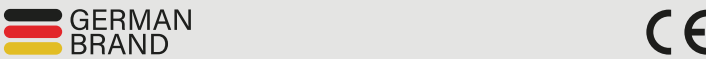
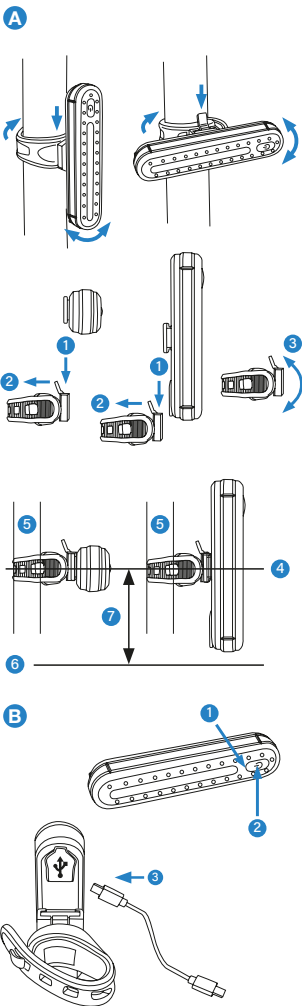
Bedjeningsvejledning
- CZ

Sada světel na akumulátor s LED diodami, se zadním a brzдовým světlem

Návod k použití
- SK

Súprava akumulátorových LED svetiel s koncovým svetlom STOP

Návod na prevádzku



D AKKURÜCKLICHT MIT BREMSLICHTFUNKTION

- High-Power LED
- Rückleuchte mit einer Einheit von 50 LED in „Chip on Board“-Technologie
- Funktion: Rücklicht: AN (25 LED) - Aus
- Bremslichtfunktion: Bei Verzögerung leuchten 25 zusätzliche LED für ca. 5 Sekunden. Beim Einschalten blinkt die Batteriekontrollleuchte für ca. 5 Sekunden, dann ist die Bremslichtfunktion aktiviert
- Bei Ausfall des Kreises der Rücklicht LED, erlöschen auch die LED der Bremslichtfunktion und das Rücklicht muss ausgetauscht werden
- Bei Ausfall der Bremslicht-LED leuchten die LED des Rücklichts weiter. Die Anforderungen der StVZO werden weiterhin erfüllt
- Aufladbarer Lithium-Polymer-Akku 3,7 V 700 mAh, nicht wechselbar
- Power Circuit Mode (PCM): Schutz vor Überladung und Unterladung
- Ladezeit: ca. 2,5-3 Stunden
- Leuchtdauer: 10 Stunden
- Bei Aufleuchten der Batteriekontrollleuchte (grün), muss der Akku umgehend aufgeladen werden
- Beim Aufladen leuchtet die Ladekontrollleuchte rot und erlischt, wenn der Akku voll geladen ist
- Akku vor erster Benutzung vollständig aufladen

- USB-C Buchse zum Aufladen des Akkus
- Universalhalterung zur werkzeug-freien Montage für Sattelstütze mit Ø 22,2-31,8 mm
- Neigung verstellbar
- Zubehör: USB-Ladekabel

A Montage an der Sattelstütze (senkrecht oder waagrecht)

- 1 Klick
 - 2 Öffnen
 - 3 Verstellbereich: Neigungswinkel = 42°
 - 4 Bezugsachse: Ausrichtung parallel zur Fahrbahn
 - 5 Sattelstütze
 - 6 Fahrbahn
 - 7 Max. Höhe 120 cm, Min. Höhe 25 cm
- 5 Funktionen
- 1 Batterie- und Lade-Kontrollleuchte
 - 2 Ein/Aus-Schalter
 - 3 USB-C Ladebuchse

Vor jeder Fahrt vergewissern, dass der Akku nicht leer ist. Das Rücklicht muss fest mit dem Fahrrad verbunden sein und die Lichtverteilung darf nicht verdeckt sein. StVZO geprüft und in Deutschland für den Straßenverkehr zugelassen.

EN RECHARGEABLE REAR LIGHT WITH BRAKE LIGHT FUNCTION

- High-power LEDs
 - Rear light with a unit containing 50 LEDs in 'chip-on-board' technology
 - Function: Rear light: ON (25 LEDs) - OFF
 - Brake light function: When slowing down, 25 additional LEDs light for approx. 5 sec. When switching on, the battery indicator light flashes for approx. 5 sec., then the brake light is activated
 - If the rear light LED circuit fails, the brake light LEDs will also no longer function and the rear light will have to be replaced
 - If the brake light LEDs fail, the rear light LEDs will continue to function. The light will still comply with StVZO requirements (German Road Traffic Licensing Regulations)
 - Rechargeable lithium polymer battery, 3.7 V, 700 mAh, not replaceable
 - Power Circuit Mode: Protection against overcharging and undercharging
 - Charging time: approx. 2.5-3 hours
 - Run time: 10 hours
 - If the battery indicator light illuminates (green), the battery must be immediately charged
 - The charging indicator light is red during charging and goes out when the battery is fully charged
 - Fully charge the battery prior to first use
 - USB-C port for charging the battery
 - Universal bracket for tool-free mounting on seat posts with a diameter of 22.2- 31.8 mm
 - Angle adjustable
 - Accessories: USB charging cable
- A Mounting on the seat post (vertically or horizontally)
- 1 Click
 - 2 Open
 - 3 Adjustment range: Tilt angle = 42°
 - 4 Reference axis: Aligned parallel to the road
 - 5 Seat post
 - 6 Road
 - 7 Max. height 120 cm, Min. height 25 cm

- 5 Functions
- 1 Battery and charging indicator light
 - 2 On/off switch
 - 3 USB-C charging port
- Check before every ride that the battery is not dead. The rear light must be firmly attached to the bike and the light beam must not be obscured. StVZO tested and approved for use in road traffic in Germany.

FR LA BATTERIE DE FEU ARRIÈRE AVEC FONCTION DE FEU STOP

- LED haute puissance
- Feu arrière avec un ensemble de 50 LED en technologie « Chip on Board »
- Feu arrière : MARCHÉ (25 LED) ARRÊT
- Fonction de feu stop : en cas de ralentissement, 25 LED supplémentaires s'allument pendant env. 5 secondes. Lors de l'allumage, le voyant de contrôle de la batterie clignote pendant env. 5 secondes avant que la fonction feu stop ne soit activée
- En cas de défaillance du circuit des LED du feu arrière, les LED de la fonction de feu stop s'éteignent également et le feu arrière doit être remplacé
- En cas de défaillance des LED du feu stop, les LED du feu arrière restent allumées. Les exigences de la StVZO (législation allemande sur les licences routières) sont toujours respectées
- Batterie lithium-polymère rechargeable 3,7 V 700 mAh, non échangeable
- Power Circuit Mode (PCM) : protège contre une surcharge ou une charge insuffisante
- Temps de charge : env. 2,5-3 heures
- Durée d'utilisation : 10 heures
- Lorsque le voyant de contrôle de la batterie est allumé (vert), la batterie doit rapidement être rechargée
- Lors de la charge, le voyant de contrôle de la charge est allumé (rouge) et s'éteint lorsque la batterie est entièrement chargée
- Effectuer une charge complète de la batterie avant la première utilisation
- Prise USB-C pour la recharge de la batterie
- Support universel pour un montage sans outil sur la tige de la selle réglable avec une inclinaison de 22,2- 31,8 mm
- Inclinaison réglable
- Accessoires : Câble de charge USB

A Montage sur la tige de la selle (à la verticale ou à l'horizontale)

- 1 Clip
 - 2 Ouverture
 - 3 Plage de réglage: Angle d'inclinaison = 42°
 - 4 Axe de référence: Alignement parallèle à la chaussée
 - 5 Tige de selle
 - 6 Chaussée
 - 7 Hauteur max. 120 cm, Hauteur min. 25 cm
- 5 Fonctions
- 1 Voyant de contrôle de la batterie et de la charge
 - 2 Interrupteur
 - 3 Prise du chargeur USB-C

Il convient de s'assurer avant chaque trajet que la batterie n'est pas vide. Le feu arrière doit être solidement

fixé au vélo et rien ne doit prévenir la diffusion de la lumière. Contrôlé par la StVZO et autorisé en Allemagne pour la circulation routière.

IT LA LUCE POSTERIORE A BATTERIA CON FUNZIONE DI LUCE D'ARRESTO

- LED ad alta potenza
- Luce posteriore con un gruppo di 50 LED in tecnologia "chip on board"
- Funzionamento: Luce posteriore: ON (25 LED) - OFF
- Funzione di luce d'arresto: In caso di rallentamento, altri 25 LED si accendono per circa 5 secondi. All'accensione, la spia di controllo della batteria lampeggia per circa 5 secondi, quindi la funzione di luce d'arresto è attivata
- In caso di guasto del circuito dei LED della luce posteriore, si spengono anche i LED della funzione di luce d'arresto e la luce posteriore deve essere sostituita.
- In caso di guasto dei LED della luce d'arresto, i LED della luce posteriore continuano a funzionare. I requisiti del codice della strada sono comunque soddisfatti
- Batteria ricaricabile litio-polimero da 3,7 V 700 mAh, non sostituibile
- Power Circuit Code (PCM): protegge dal sovraccarico e dalla sotto- scarica
- Tempo di ricarica: circa 2,5-3 ore
- Durata di funzionamento: 10 ore
- All'accensione della spia di controllo della batteria (verde) la batteria ricaricabile dovrà essere subito ricaricata
- Durante la ricarica, la spia di controllo della batteria lampeggia in rosso e si spegne quando la batteria ricaricabile è completamente carica
- Caricare completamente la batteria prima del primo uso
- Presa USB-C per la ricarica della batteria ricaricabile
- Supporto universale per il montaggio senza utensili con Ø 22,2 - 31,8 mm
- Inclinazione regolabile
- Accessori: Cavo di carica USB-C

A Montaggio sul reggisella (in verticale o in orizzontale)

- 1 Klick
 - 2 Aprire
 - 3 Gamma di regolazione: Angolo di inclinazione = 42°
 - 4 Asse di riferimento: Orientamento parallelamente alla carreggiata
 - 5 Reggisella
 - 6 Carreggiata
 - 7 Altezza max. 120 cm, Altezza min. 25 cm
- 5 Funzioni
- 1 Spia di controllo della batteria e della carica
 - 2 Interruttore ON/OFF
 - 3 Presa di carica USB-C

Prima di ogni viaggio, accertare che la batteria ricaricabile non sia scarica. La luce posteriore deve essere collegata in modo fisso alla bicicletta e la distribuzione della luce non deve essere ostacolata. Omologazione per la circolazione stradale in Germania ai sensi del codice della strada tedesco.

NL ACHTERLAMP MET ACCU MET REMLICHTFUNCTIE

- High-Power LED
- Achterlicht met een eenheid van 50 LED's in "chip on board"-technologie
- Functie: achterlicht: AAN (25 LEDs) - UIT
- Remlichtfunctie: bij het afremmen branden gedurende ca. 5 seconden 25 extra LEDs. Bij het inschakelen knippert het indicatielampje van de batterij ca. 5 seconden, daarna is de functie als remlicht geactiveerd.
- Bij uitval van het LED-circuit van het achterlicht, werken ook de LEDs van het remlicht niet meer en moet het achterlicht worden vervangen
- Bij uitval van de LEDs van het remlicht branden de LEDs van het achterlicht nog wel. Aan de eisen van de StVZO (Duits keurmerk voor het wegverkeer) wordt in dit geval nog voldaan
- Oplaadbare lithium-polymeer-accu 3,7 V 700 mAh, niet vervangbaar.
- Power Circuit Mode (PCM): beschermd tegen te sterk opladen en tegen ontladen
- Oplaadtijd: ca. 2,5-3 uur
- Gebruiksduur zonder tussentijds opladen: 10 uur
- Wanneer het indicatielampje van de batterij (groen) gaat branden, moet de accu onmiddellijk worden opgeladen
- Bij het opladen brandt het indicatielampje van de oplaadstatus rood en gaat uit zodra de accu volledig is opgeladen
- Accu vóór het eerste gebruik volledig opladen
- USB-C-aansluiting voor het opladen van de accu
- Universele houder voor montage zonder gereedschap op zadelpennen met Ø 22,2-31,8 mm
- Hellingsgraad verstelbaar
- Toebehoren: USB-C-oplaadkabel

A Montage aan de zadelpen (verticaal of horizontaal)

- 1 Klik
- 2 Openen
- 3 Verstelbaar: Hellingsgraad = 42°
- 4 Referentieas: evenwijdig uitgelijnd met de rijweg
- 5 Zadelpen
- 6 Rijweg
- 7 Max. hoogte 120 cm, Min. hoogte 25 cm

5 Functies

- 1 Indicatielampje batterij en oplaadstatus
 - 2 Aan-/uitschakelaar
 - 3 USB-C-oplaadaansluiting
- Voorafgaand aan elke rit controleren of de accu niet leeg is! Het achterlicht moet stevig bevestigd zijn aan de fiets en de spreiding van het licht mag niet afgedekt zijn. Met StVZO-keurmerk en in Duitsland toegelaten voor het wegverkeer.

DK BAGLYGTE MED GENOPLADELIGT BATTERI OG BREMSELYSFUNKTION

- High-power LED
- Baglygte med en enhed bestående af 50 LED'er i »Chip on Board«-teknologi
- Funktion: Baglygte: Tændt (25 LED) - slukket
- Bremselysfunktion: Ved forsinkel-se lyser 25 ekstra LED'er i cirka 5

- sekunder. I tændt tilstand blinker batteriindikatoren i cirka 5 sekunder, derefter aktiveres bremselysfunktionen
- I tilfælde af svigt af baglygtens LED'er, slukkes LED'erne for bremselysfunktionen også, og baglygten skal udskiftes
- Ved svigt af bremselys-LED'erne lyser LED'erne af baglygten stadig. Kravene i StVZO er stadig opfyldte
- Genopladeligt lithium-polymer batteri 3,7 V 700 mAh, kan ikke udskiftes
- Power Circuit Mode (PCM): Beskyttelse mod over- og underopladning
- Opladningstid: ca. 2,5 -3 timer
- Lystid: 10 timer
- Når batteriindikatoren (grøn) lyser, skal batteriet straks oplades
- Under opladning lyser opladning-sindikatoren rødt og slukkes, når batteriet er fuldt opladet.
- Oplad det genopladeligt batteri helt inden første brug
- USB-C-bøsning til opladning af genopladelige batterier
- Universaleslag til værktøjsfri monterng til sadelpind med Ø 22,4-31,8 mm
- Justerbar hældning
- Tilbehør: USB-C-ladekabel

A Monterng på sadelpind (lodret eller vandret)

- 1 Klik
- 2 Åbning
- 3 Justeringsområde: hældningsvinkel = 42°
- 4 Referenceakse: Justering parallelt til kørebanen
- 5 Sadelpind
- 6 Kørebane
- 7 Maks. højde 120 cm, min. højde 25 mm

CZ ZADNÍ SVĚTLO NA AKUMULÁTOR S FUNKCÍ BRZDOVÉHO SVĚTLA

- Vysoce výkonné LED diody
- Zadní světlo s jednotkou 50 LED v technologii „Chip on Board“
- Funkce: Zadní světlo: ZAP. (25 LED) - VYP
- Funkce brzdového světla: Při zpomalení svítí 25 předavných LED diod po dobu cca 5 sekund. Při zapnutí bliká kontrolka baterie po dobu cca 5 sekund, pak je aktivována funkce brzdového světla
- Při výpadku obvodu LED zadního světla zhasnou také LED diody pro funkci brzdového světla a zadní světlo se musí vyměnit
- Při výpadku LED brzdového světla LED zadního světla dál svítí. Požadavky vyhlášky pro registraci k silničnímu provozu (StVZO) jsou nadále splněny
- Dobíjecí lithium-polymerový akumulátor 3,7 V 700 mAh, nevyměnitelný
- Režim elektronického obvodu (PCM): Ochrana před přebitím a

- přilišným vybitím
- Doba nabíjení: cca 2,5–3 hodiny
- Doba svícení: 10 hodin
- Při rozsvícení kontrolky baterie (zelená), se musí akumulátor okamžitě dobít
- Při nabíjení svíčí kontrolka nabíjení červeně a zhasne, když je akumulátor plně nabit
- Před prvním použitím akumulátor plně nabijte
- Konektor USB-C pro nabíjení akumulátoru
- Univerzální držák pro montáž na sedlovku s Ø 22,2–31,8 mm bez použití nářadí
- Nastavitelný náklon
- Příslušenství: Nabíjecí kabel USB-C

A Montáž na sedlovku (svisle nebo vodorovně)

- 1 Zavaknout
- 2 Otevřít
- 3 Rozsah nastavení: Úhel náklonu = 42°
- 4 Referenční osa: Seřízení rovnoběžně s vozovkou
- 5 Sedlovka
- 6 Vozovka
- 7 Max. výška 120 cm, Min. výška 25 cm

5 Funkce

- 1 Kontrolka baterie a nabíjení
- 2 Tlačítko pro zapnutí/vypnutí
- 3 Nabíjecí konektor USB-C (lodret eller vandret)

Před každou jízdou se ujistěte, že není akumulátor vybitý. Zadní světlo musí být pevně spojeno s jízdním kolem a nesmí být zakryto, aby se nezamezovalo šíření světla. Certifikováno podle německé vyhlášky pro registraci k silničnímu provozu (StVZO) a schváleno v Německu pro použití v silničním provozu.

SK AKUMULÁTOROVÉ KONCOVÉ SVETLO S BRZDOVÝM SVETLOM

- High-Power LED
- Zadné svetlo s jednotkou 50 LED v technológii „Chip on Board“
- Funkcia: Koncové svetlo: ZAP (25 LED) – Vyp
- Funkcia brzdivého svetla: Pri brzdení sa týchto 25 dodatočných LED rozsvieti na cca 5 sekúnd. Pri zapnutí bliká kontrolka batérie cca 5 sekúnd, potom sa zaktivuje funkcia brzdivého svetla
- V prípade výpadku okruhu koncového LED svetla, zhasnú aj LED funkcie brzdivého svetla a koncové svetlo treba vymeniť
- V prípade výpadku brzdivého LED svetla svietia LED koncového svetla ďalej. Požiadavky podmienok premávky vozidiel na cestných komunikáciách zostávajú naďalej splnené
- Nabíjateľný lítium-polymérny akumulátor 3,7 V 700 mAh), nie je vymeniteľný
- Power Circuit Mode (PCM): Ochrana pred prebitím a nedostatočným nabitím
- Doba nabíjania: cca 2,5–3 hodiny
- Doba svietenia: 10 hodín
- Keď sa rozsvieti kontrolka batérie (zelené svetlo), ihneď vymeňte akumulátor
- Počas nabíjania svieti kontrolka nabíjania červenou farbou a zhasne, keď je batéria úplne nabitá.
- Akumulátor pred prvým použitím úplne nabite
- USB-C zdieľka pre nabitie akumulátora

- Univerzálny držiak pre montáž na podporu sedla bez použitia náradia Ø 22,2–31,8 mm
- Nastaviteľný sklon
- Príslušenstvo: Nabíjací USB kábel

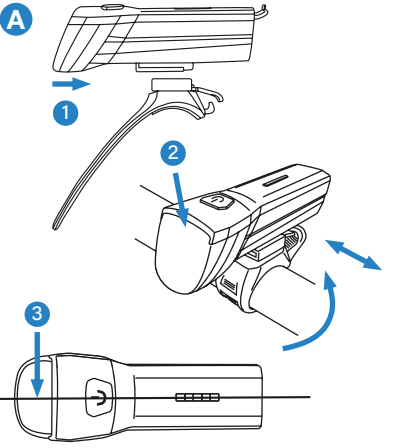
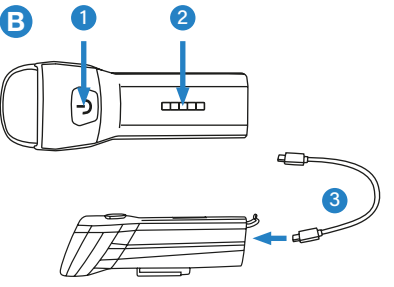
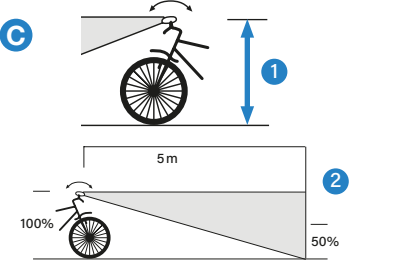
A Montáž na podporu sedla (zvisle alebo vodorovne)

- 1 Klik
- 2 Otvoriť
- 3 Rozsah nastavenia: -Uhol sklonu = 42°
- 4 Základná os: Nasmerovanie rovnobežne s vozovkou
- 5 Podpera sedla
- 6 Vozovka
- 7 Max. výška 120 cm, Min. výška 25 cm

5 Funkcie

- 1 Kontrolka batérie a nabíjania
- 2 Vypínač Zap/Vyp
- 3 Nabíjacia USB-C zdieľka

Pred každou cestou sa uistite, že akumulátor nie je vybitý. Koncové svetlo musí byť pevne spojené s bicyklom a svetlo nesmie byť zakryté. Testované na podmienky premávky vozidiel na cestných komunikáciách a v Nemecku schválené na cestnú premávku.



DE

AKKU-FAHRRADSCHNWERFER

- High-Power LED mit 30 Lux Licht-leistung
- Halter zur Befestigung an Fahrradlen-kern Ø 22,2 - 31,8 mm
- Funktion: 30 Lux (Betriebszeit: ca. 3,5 Std.) – 15 Lux (7 Std.) – Aus
- Spritzwassergeschützt: IPX4
- Lithium-Batterie (nicht wechselbar): 3,7V / 1300 mAh
- Ladezeit: 3 - 4 Stunden
- Lang Drücken (ca. 2 Sekunden): AN – AUS
- Kurz Drücken = Umschaltung zwi-schen 30 Lux und 15 Lux (FlieBender Übergang)
- Batteriekontrollleuchten (Blaue LEDs) >75%: 5 LED Dauerlicht, >50%: 4 LED Dauerlicht, >25%: 3 LED Dauerlicht, >10%: 2 LED Dauerlicht, >5%: 1 LED Dauerlicht, >5% (3,4 - 3,5V): 1 LED Blinklicht, Wenn die letzte LED blinkt, muss der Akku umgehend aufgeladen werden!
- Ladekontrollleuchten (Blaue LEDs): <10%: 1 LED blinkend, 10 - 25%: 2 LED aufsteigendes Blinken, 25 - 50%: 3 LED aufsteigendes Blinken, 50 - 75%: 4 LED aufsteigendes Blinken, 75 - 100%: 5 LED aufsteigendes Blinken, 100%: 5 LED Dauerlicht
- Vor jeder Fahrt vergewissern, dass der Akku nicht leer ist
- Der Scheinwerfer ist geprüft und in Deutschland (StVZO) für den Straßen-verkehr zugelassen
- Lieferumgang: USB Ladekabel

A Montage am Lenker

- Klick
 - Position K-Nummer
 - Ausrichtung parallel zur Fahrzeug-längsachse
- #### B Bedienung
- Ein-/Ausschalter
 - Kontrollleuchte
 - USB-Ladekabel

C Einstellung

- Anbauhöhe: 400 -1200 mm
 - Stellen Sie die Fahrradlampe so ein, dass die Mitte des Lichtkegels in einer Entfernung von 5 m nur noch halb so hoch ist wie die Oberkante des Scheinwerfers. Der Scheinwerfer muss fest mit dem Rad verbunden sein und die Lichtverteilung darf nicht verdeckt sein.
-  Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlichrechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknah-mestellen unentgeltlich abgeben.

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

Besitzer von Altgeräten haben Altbatte-rien und Altkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die störungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu tren-nen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwen-dung unter Beteiligung eines öffent-lich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

Folgende Batterien bzw. Akkumulatoren sind in diesem Elektrogerät enthalten: 1 x Lithium-Ionen-Akku 18500 1 x Lithium-Polymer-Akku 651474

Warnhinweis: Vergewissern Sie sich, ob die Batterie ganz entleert ist.

Entnehmen Sie vorsichtig die Batterie. Die Batterie und das Gerät können jetzt getrennt entsorgt werden.

EN

RECHARGEABLE BATTERY-POWERED BICYCLE LIGHT

- High-power LED with 30 lux light output
- Bracket for attaching to handlebars Ø 22.2 - 31.8 mm
- Function: 30 Lux (operating time: approx. 3.5 hrs) – 15 Lux (7 hrs) – Off
- Splash-proof: IPX4
- Lithium battery (non-replaceable): 3.7 V / 1300 mAh
- Charge time: 3 - 4 hours
- Press and hold (approx. 2 seconds): ON – OFF
- Short press = switch between 30 lux and 15 lux (fluent transition)
- Battery indicator lights (blue LEDs) >75%: 5 LED continuous light, >50%: 4 LED continuous light, >25%: 3 LED continuous light, >10%: 2 LED continuous light, >5%: 1 LED continuous light, >5% (3.4 - 3.5 V): 1 LED flashing light. If the last LED is flashing, it means the battery needs to be charged immediately.
- Charging indicator lights (blue LEDs): <10%: 1 LED flashing, 10 - 25%: 2 LED increasing flashing, 25 - 50%: 3 LED increasing flashing, 50 - 75%: 4 LED increasing flashing, 75 - 100%: 5 LED increasing flashing, 100%: 5 LED continuous light
- Make sure that the battery is not

empty before all trips

- The light has been checked and approved for use on public roads according to the German Road Traffic Licensing Regulation (StVZO)
- Included: USB charging cable
- Installation on handlebars**
 - Click
 - Position K number
 - Align parallel to longitudinal axis of bike

B Operation

- On/off switch
- Indicator light
- USB charging cable

C Setting

- Installation height: 400 -1,200 mm
- Adjust the bicycle lamp so that, from a distance of 5 m, the centre of the light beam is half the height of the top of the headlamp. The light should be firmly connected to the bike and the light distribution should not be obscured.

 The symbol of a crossed-out dustbin regularly displayed on electrical and electronic equip-ment indicates that the respective waste equipment that has become waste is to be collected separately from unsorted municipal waste at the end of its life. Old appliances do not belong in the household waste. To return your used electrical appliance, please use the appropriate return and collection systems or contact the dealer from whom you purchased the product or your local authority. As a rule, owners of WEEE must separate used batteries and accumu-lators that are not enclosed in the WEEE, as well as lamps that can be removed from the WEEE without destroying it, from the WEEE before handing it in at a collection point.

Information on the safe removal of the batteries/ accumulators

Warning: Make sure that the battery is completely empty. Carefully remove the battery or accu-mulator. The battery or accumulator and the appliance can now be dispo-sed of separately.

FR

PHARE DE VÉLO À BATTERIE

- LED haute puissance avec intensité lumineuse de 30 lux
- Support de fixation au guidon du vélo Ø 22,2-31,8 mm
- Fonctionnement : 30 lux (durée de fonctionnement : env. 3,5 heures) – 15 lux (7 heures) – lumière éteinte
- Étanche : IPX4
- Batterie lithium (non remplaçable) : 3,7 V / 1300 mAh
- Durée de chargement : 3-4 heures
- Pression longue (env. 2 secondes) ON-OFF
- Pression courte = commutation entre 30 lux et 15 lux (transition fluide)
- Témoins de contrôle de la batterie (LED bleues) >75 % : 5 LED fixes, >50 % : 4 LED fixes, >25 % : 3 LED fixes, >10 % : 2 LED fixes, >5 % : 1 LED fixe, >5%(3,4-3,5 V) : 1 LED clignotante. Lorsque la dernière LED clignote, la batterie doit être rechargée immédia-tement !
- Témoins de charge (LED bleues) : <10 % : 1 LED clignotante, 10-25 % : 2 LED clignotantes, 25-50 % : 3 LED clignotantes, 50-75 % : 4 LED clignotantes, 75-100 % : 5 LED clignotantes, 100 % : 5 LED fixes
- Avant chaque trajet, assurez-vous que la batterie rechargeable n'est pas

déchargée.

- Le phare est testé et approuvé pour la circulation routière en Allemagne (StVZO).
- Contenu fourni : Câble de charge USB
- Montage sur le guidon**
 - Clipser
 - Emplacement du numéro K
 - Positionnement parallèle à l'axe longitudinal du vélo

B Utilisation

- Bouton d'alimentation
- Lampe témoin
- Câble de charge USB

C Réglage

- Hauteur de montage : 400-1200 mm
- Réglez le phare de vélo de manière à ce que le centre du faisceau lumineux ne soit qu'à la moitié du bord supérieur du phare à une distance de 5 m. Le phare doit être solidement fixé au vélo, et la distribution lumineuse ne doit pas être obscurcie.

 Le symbole d'une poubelle barrée régulièrement apposé sur les appareils électriques et électroni-ques indique que l'appareil concerné, devenu déchet, doit être collecté séparément des déchets municipaux non triés à la fin de sa vie. Les vieux appareils n'ont pas leur place dans les ordures ménagères. Pour retourner votre appareil électrique usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte appropriés ou contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit ou votre autorité loca-le. En règle générale, les propriétaires de DEEE doivent séparer les piles et accumulateurs usagés qui ne sont pas inclus dans le DEEE, ainsi que les lampes qui peuvent être retirées du DEEE sans le détruire, du DEEE avant de le remettre à un point de collecte. Informations sur le retrait en toute sécurité des piles/accumulateurs

FARO PER BICICLETTA AD ACCUMULATORE

- LED ad alta potenza con emissione luminosa pari a 30 lux
- Supporto per il fissaggio sul manubrio della bicicletta Ø 22,2-31,8 mm
- Funzione: 30 lux (autonomia: ca. 3,5 ore) – 15 lux (7 ore) – Luce spenta
- Protezione dagli spruzzi d'acqua: IPX4
- Batteria al litio (non sostituibile): 3,7 V / 1300 mAh
- Tempo di ricarica: 3-4 ore
- Pressione continua (circa 2 secondi): ON – OFF
- Pressione breve: commutazione tra 30 lux e 15 lux (transizione fluida)
- Spie di controllo della batteria (LED blu) >75%: 5 LED a luce continua, >50%: 4 LED a luce continua, >25%: 3 LED a luce continua, >10%: 2 LED a luce continua, >5%: 1 LED a luce continua, >5% (3,4-3,5 V) : 1 LED a luce lampeggiante, Quando l'ultimo LED lampeggia bisogna ricaricare imme-diatamente l'accumulatore!
- Spie di controllo della ricarica (LED blu): <10%: 1 LED a luce lampeggiante, 10-25%: 2 LED a luce lampeggiante crescente, 25-50%: 3 LED a luce lampeggiante crescente, 50-75%: 4 LED a luce lampeggiante crescente, 75-100%: 5 LED a luce lampeggiante crescente, 100%: 5 LED a luce continua

- Prima di ogni viaggio, accertarsi che l'accumulatore non sia scarico
- Il faro è omologato e approvato per l'uso su strada ai sensi del StVZO (regolamento tedesco sull'ammissione alla circolazione stradale)
- Contenuto della fornitura: cavo di ricarica USB

A Montaggio sul manubrio

- Clic
 - Posizione contrassegno
 - Allineamento parallelo all'asse longi-tudinale del veicolo
- #### B Funzionamento
- Interruttore ON/OFF
 - Spia di controllo
 - Cavo di ricarica USB

C Regolazione

- Altezza di installazione: 400-1200 mm
 - Regolare la luce della bicicletta in modo che il centro del cono luminoso a una distanza di 5 m sia alto solo la metà rispetto al bordo superiore del faro. Il faro deve essere saldamente fissato alla bicicletta e la distribuzione della luce non deve essere ostruita.
-  Il simbolo di una pattumiera barrata, regolarmente esposto sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche, indica che le rispettive apparecchiature diventate rifiuti devono essere raccolte separatamente dai rifiuti urbani indifferenziati alla fine del loro ciclo di vita. I vecchi apparec-chi non vanno gettati nei rifiuti domestici. Per restituire un apparec-chio elettrico usato, utilizzare gli appositi sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore pre-so il quale è stato acquistato il prodotto o l'autorità locale. Di norma, i proprieta-ri di RAEE devono separare le pile e gli accumulatori usati che non sono inclusi nel RAEE, nonché le lampade che possono essere rimosse dal RAEE senza distruggerlo, dal RAEE prima di consegnarlo a un punto di raccolta.

Informazioni sulla rimozione sicura delle batte-rie/accumulatori

Attenzione: Assicurarsi che la batteria sia completamente scarica. Rimuovere con cautela la batteria o l'accumulatore. La batteria o l'accumu-latore e l'apparecchio possono essere smaltiti separatamente.

NL

ACCU-FIETSKOPLAMP

- High-power led met een lichtsterkte van 30 lux
- Houder voor bevestiging aan fietssturen Ø 22,2-31,8 mm
- Functie: 30 lux (bedrijfsduur: ca. 3,5 uur) – 15 lux (7 uur) – uit
- Spatwatervast: IPX4
- Lithium-accu (niet vervangbaar): 3,7 V / 1300 mAh
- Laadduur: 3-4 uur
- Lang indrukken (ca. 2 seconden): AAN – UIT
- Kort indrukken = wisselen tussen 30 lux en 1 lux (vloeiende overgang)
- Accu-indicatielampjes (blauwe leds) >75%: 5 leds permanent licht, >50%: 4 leds permanent licht, >25%: 3 leds permanent licht, >10%: 2 leds permanent licht, >5%: 1 LED constant lys, >5% (3,4-3,5V): 1 led knipperlicht, Als de laatste led knippert, moet de accu onmiddellijk worden opgeladen!
- Accu-indicatielampjes (blauwe leds): <10%: 1 led knippert, 10-25%: 2 leds oplopend knipperen, 25-50%: 3 leds oplopend knipperen, 50-75%: 4 leds oplopend knipperen, 75-100%: 5 leds oplopend knipperen, 100%: 5 leds permanent licht
- Controleer voor elke rit of de accu

niet leeg is

- De koplamp is gekeurd en in Duits-land (volgens de Duitse voorschrif-ten (StVZO)) voor het wegverkeer goedgekeurd
- Verpakkingsinhoud: USB-laadkabel

A Montage op het stuur

- Klik
- Positie K-nummer
- Uitlijning parallel tot lengteas van voertuig

B Bediening

- Aan/uit-schakelaar
- Indicatielampje
- USB-laadkabel

C Einstellung

- Montagehoogte: 400-1200 mm
- Stel de fietslamp zo in dat het mid-den van de lichtkegel op een afstand van 5 m nog maar half zo hoog is als de bovenrand van de koplamp. De koplamp moet stevig met de fiets ver-bonden zijn en de lichtverdeling mag niet afgedekt zijn.

 Het symbool van een doorge-kruiste vuilnisbak dat regelmatig op elektrische en elektronische apparatuur staat, geeft aan dat de betreffende afgedankte apparatuur aan het einde van haar levensduur gescheiden van het ongesorteerde huisvuil moet worden ingezameld. Oude apparaten horen niet bij het huisvuil. Om uw gebruikte elektrische apparaat in te leveren, maakt u gebruik van de daarvoor bestemde inlever- en inzamelsystemen of neemt u contact op met de dealer bij wie u het product hebt gekocht of met uw gemeente. In de regel moeten eigenaren van AEEA gebruikte batterijen en accu's die niet in de AEEA zitten, alsmede lampen die uit de AEEA kunnen worden verwijderd zonder deze te vernietigen, van de AEEA scheiden voordat zij deze bij een inzamelpunt inleveren.

Informatie over de veilige verwijdering van de batterijen/accu's

Waarschuwing: Zorg ervoor dat de batterij volledig leeg is.

Verwijder de batterij of accu voorzich-tig. De batterij of accu en het apparaat kunnen nu apart worden weggegooid.

DA

FORLYGTE MED GENOPLADELIGT BATTERI

- High-power LED med 30 lux lyseffekt
- Holder til fastgørelse på cykelstyr Ø 22,2-31,8 mm
- Funktion: 30 lux (driftstid: ca. 3,5 timer) – 15 lux (7 timer) – slukket
- Beskyttet mod vandstænk: IPX4
- Lithium-batteri (kan ikke udskiftes) 3,7 V / 1300 mAh
- Opladningstid: 3-4 timer
- Langt tryk (ca. 2 sekunder) TÆND – SLUK
- Kort tryk = skift mellem 30 lux og 15 lux (flydende overgang)
- Batterindikatorer (blå LED'er) >75%: 5 LED konstant lys, >50%: 4 LED konstant lys, >25%: 3 LED konstant lys, >10%: 2 LED konstant lys, >5%: 1 LED konstant lys, >5% (3,4-3,5V): 1 LED blinklys, når den sidste LED blinker, skal batteriet straks oplades
- Kort indrukken = vekslen tussen 30 lux en 1 lux (vloeiende overgang)
- Batterindikatorer (blå LED'er): >75%: 5 LED konstant lys, >50%: 4 LED konstant lys, >25%: 3 LED konstant lys, >10%: 2 LED konstant lys, >5%: 1 LED konstant lys, >5% (3,4-3,5V): 1 LED blinklys, når den sidste LED blinker, skal batteriet straks oplades
- Ladekontrollindikatorer (blå LED'er): <10% 1 LED blinker, 10-25% 2 LED'er stigende blink, 25-50% 3 LED'er stigende blink, 50-75% 4 LED'er stigende blink, 75-100% 5 LED'er stigende blink, 100% 5 LED konstant lys
- Kontroller inden hver tur, at det geno-pladelige batteri ikke er tomt

- Fronlygten er testet i Tyskland (StVZO) og godkendt til offentlig trafik
- Leveringsomfang: USB-ladekabel

A Montering på styr

- Klik
- Position k-nummer
- Justering parallelt med køretøjets længdeakse

B Betjening

- Tænd-/sluk-kontakt
- Kontrollampe
- USB-ladekabel

C Indstilling

- Monteringshøjde: 400-1200 mm
- Indstil cykellygten, så midten af lys-keglen i en afstand af 5 m kun er halvt så høj som forlygtens øverste kant.

Forlygten skal være fast forbundet med hjulet og lysfordelingen må ikke være tildækket.

 Symbolet med en overstreget skraldespand, der regelmæssigt er anbragt på elektrisk og elektronisk udstyr, angiver, at det pågældende affaldsudstyr, der er blevet til affald, skal indsamles separat fra usorteret husholdningsaffald, når dets levetid er udløbet. Gamle apparater hører ikke til i husholdningsaffaldet. Hvis du vil aflevere dit brugte elektriske apparat, skal du bruge de relevante returnerings- og indsamlingssystemer eller kontakte den forhandler, som du har købt produktet hos, eller din lokale myndighed. Som regel skal ejere af WEEE adskille brugte batterier og akkumulatorer, der ikke er indeholdt i WEEE'et, samt lamper, der kan fjernes fra WEEE'et uden at ødelægge det, fra WEEE'et, inden de afleverer det på et indsamlingssted.

Oplysninger om sikker fjernelse af batterier/ akkumulatorer

Advarsel: Sørg for, at batteriet er helt tomt.

Fjern forsigtigt batteriet eller akkumula-toren. Batteriet eller akkumulatoren og apparatet kan nu bortskaffes separat.

CZ

CYKLOSVĚTLOMET NA AKUMULÁTOR

- Vysoce výkonné LED diody o světelném výkonu 30 luxů
- Držák k upevnění na řídítka jízdního kola Ø 22,2-31,8 mm
- Funkce: 30 luxů (doba provozu: cca 3,5 hodiny) – 15 luxů (7 hodin) – Vyp.
- Ochrana proti stříkající vodě: IPX4
- Lithiová baterie (nevyměnitelná): 3,7 V / 1300 mAh
- Doba nabíjení: 3–4 hodiny
- Dlouhé stisknutí (cca 2 sekundy:) ZAP. – VYP.
- Krátké stisknutí = přepínání mezi 30 luxy a 15 luxy (plynulý přechod)
- Kontrolky baterie (modré LED diody): > 75 %: 5 LED stálé světlo, > 50 %: 4 LED stálé světlo, > 25 %: 3 LED stálé světlo, > 10 %: 2 LED stálé světlo, > 5 %: 1 LED stálé světlo, < 5 %: (3,4–3,5 V): 1 LED přerušované světlo. Když bliká poslední LED dioda, musí se akumulátor okamžitě dobít!
- Kontrolky nabíjení (modré LED diody): < 10 %: 1 LED bliká, 10–25 %: 2 LED vzestupné blikání, 25–50 %: 3 LED vzestupné blikání, 50–75 %: 4 LED vzestupné blikání, 75–100 %: 5 LED vzestupné blikání, 100 %: 5 LED stálé světlo
- Před každou jízdou se ujistěte, že není akumulátor vybitý
- Světlomet je certifikován a schválen v Německu podle německé vyhlášky pro registraci k silničnímu provo-zu (StVZO) pro použití v silničním provozu
- Obsah balení: Nabíjecí kabel USB

A Montáž na řídítka

- Zacvaknutí
- Poloha číslo K
- Seřízení rovnoběžně s podélnou osou vozidla

B Ovládání

- Tlačítko pro zapnutí/vyphnutí
- Kontrolka
- Nabíjecí kabel USB

C Nastavení

- Výška montáže: 400-1200 mm
- Nastavte cyklosvětlo tak, aby byl střed kuželu světla ve vzdálenosti 5 m jen v půlce výšky horní hrany světlometu. Světlomet musí být pevně spojen s jízdním kolem a nesmí být zakryt, aby se neomezovalo šíření světla.

 Symbol přeškrtnuté popelnice, který se pravidelně zobrazuje na elektrických a elektronických zařízeních, znamená, že příslušné zařízení, které se stalo odpadem, má být po skončení své životnosti sbíráno odděleně od netřídněho komunálního odpadu. Staré spotřebiče nepatří do domovního odpadu. Pro odevzdání použitého elektrospotřebiče použijte příslušné systémy zpětného odběru a sběru nebo se obraťte na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili, nebo na místní úřad. Majitelé OEEZ musí zpravidla před odevzdáním na sběrném místě oddělit od OEEZ použité baterie a akumulátory, které nejsou součástí OEEZ, a také zářivky, které lze z OEEZ vyjmout, aniž by došlo k jeho zničení.

Informace o bezpečném vyjmutí baterii/ akumulátorů

Varování: Ujistěte se, že je baterie zcela vybitá.

Opatrně vyjměte baterii nebo akumulá-tor. Baterii nebo akumulátor a spotřebič lze nyní likvidovat odděleně.

SK

AKUMULÁTOROVÝ REFLEKTOR NA BICYKEL

- Vysokovýkonná LED so svetelným výkonom 30 luxov
- Držiak na pripevnenie na riadidlá bicyklu Ø 22,2-31,8 mm
- Funkcia: 30 luxov (doba prevádzky: cca 3,5 hod.) – 15 luxov (7 hod.) – Vyp
- S ochranou proti striekajúcej vode: IPX4
- Lítiová batéria (nie je vymeniteľná): 3,7 V / 1300 mAh
- Doba nabíjania: 3–4 hodiny
- Stlačiť a podržať stlačené (cca 2 sekundy): ZAP – VYP
- Krátkodob o stlačiť = prepnutie medzi 30 luxami a 15 luxami (plynulý prechod)
- Kontrolky batérie (modré LED) >75 %: 5 LED trvalé svetlo, >50 %: 4 LED trvalé svetlo, >25 %: 3 LED trvalé svetlo, >10 %: 2 LED trvalé svetlo, >5 %: 1 LED trvalé svetlo, >5 % (3,4–3,5 V): 1 blikajúce LED svetlo, Keď bliká posledná LED, ihneď nabite akumulátor!
- Kontrolky nabíjania (modré LED): <10 %: 1 LED bliká, 10–25 %: 2 LED intenzívnejšie blikanie, 25–50 %: 3 LED intenzívnejšie blikanie, 50–75 %: 4 LED intenzívnejšie blikanie, 75–100 %: 5 LED intenzívnejšie blikanie, 100 %: 5 LED trvalé svetlo
- Pred každou cestou sa uistite, že aku-mulátorová batéria nie je vybitá
- Svetlomet je testovaný na podmienky premávky vozidiel na cestných komu-nikáciách a v Nemecku schválený na cestnú premávku
- Obsah: Nabíjací USB kábel

A Montáž na riadidlá

- Klik
- Polícia číslo K
- Vyrovnanie paralelne s pozdĺžnou osou bicykla

B Ovládanie

- Vypínač Zap/Vyp
- Kontrolka
- Nabíjací USB kábel

C Nastavenie

- Montážna výška: 400–1 200 mm
- Nastavte svetidlo na bicykli tak, aby stred svetelného kužela vo vzdialenosti 5 m bol len o polovicu vyšší ako horný okraj svetlometu. Svetlomet musí byť pevne spojený s kolesom a svetlo nes-mie byť zakryté.

 Symbol přeškrtnutej smetnej nádoby, ktorý sa pravidelne zobrazuje na elektrických a elektronických zariadeniach, znamená, že príslušné zariadenie, ktoré sa stalo odpadom, sa má po skončení životnosti zbierať oddelene od netriedeného komunálneho odpadu. Staré spotrebiče nepatria do domového odpadu. Ak chcete odovzdať použitý elektrospotrebič, použite príslušné systémy spätného odberu a zberu alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili, alebo na miestny úrad. Majitelia OEEZ musia spravidla pred odovzdaním na zbernom mieste oddeliť od OEEZ použité batérie a akumulátory, ktoré nie sú uzavreté v OEEZ, ako aj svetelné zdroje, ktoré sa dajú z OEEZ odstrániť bez toho, aby sa zničili.

Informácie o bezpečnom odstránení batérií/ akumulátorov</